

# ZMLUVA O PREVÁDZKOVANÍ

## č. 40/06/...17.403...../13

uzatvorená v zmysle ust. § 269 a nasl. Obchodného zákonníka a Zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o Zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len zmluva) medzi :

### 1. Vlastníkom :

**Železnice Slovenskej republiky, Bratislava**

v skrátenej forme „ŽSR“

Sídlo: Klemensova 8, 813 61 Bratislava  
 Právna forma: Iná právnická osoba  
 Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.  
 Oddiel: Po, vložka číslo 312/B  
 Štatutárny orgán: Ing. Štefan HLINKA, generálny riaditeľ ŽSR  
 Osoba splnomocnená na podpis zmluvy: Ing. Ján UHNAVÝ, riaditeľ ŽSR,  
 Oblastného riaditeľstva Trnava  
 IČO: 313 64 501  
 DIČ: 2020480121  
 IČ DPH: SK2020480121  
 Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
 Číslo účtu: 27-2203012/0200  
 SWIF/BIC: SUBASKBX  
 IBAN: SK45 0200 0000 2700 0220 3012

Adresa

pre doručenie písomností: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava  
 Oblastné riaditeľstvo Trnava,  
 Sekcia železničných tratí a stavieb  
 Bratislavská 2/A, 917 02 Trnava

Údaje k DPH: vlastník je platiteľ DPH  
 (ďalej ako „vlastník“)

**a**

### 2. Prevádzkovateľom :

**Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**

so sídlom: Nábrežie za hydrocentrálou 4, 949 60 Nitra  
 zastúpená: Ing. Ján Podmanický – predseda predstavenstva  
*Ing. Jozef Taneč - člen predstavenstva*  
 osoba oprávnená rokovať vo veciach zmluvných a technických :  
 Martin Dananai, riaditeľ OZ Nové Zámky, ul. Lanová 17,  
 940 01 Nové Zámky  
 IČO : 36550949  
 registrácia v OR : OS Nitra, Odd.: Sa ,vl. č. 10193/N  
 bankové spojenie: VÚB a.s., Nové Zámky  
 číslo účtu : 27-1807-172/0200  
 tel./fax/e-mail: 035/7922302; fax 035/7922399  
 (ďalej ako prevádzkovateľ)



## Preambula

1. Vlastník verejného vodovodu bližšie špecifikovaného v čl. I. Zmluvy, nemá oprávnenie na prevádzkovanie tejto vodnej stavby podľa § 5 zák. č. 442/2002 Z.z. v platnom znení. Ako vlastník sa rozhodol zabezpečiť prevádzkovanie tohto majetku zmluvou.
2. Prevádzkovateľ – Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. má v zmysle § 5 zák. č. 442/2002 Z.z. oprávnenie prevádzkovať verejné vodovody a verejné kanalizácie podľa Živnostenského oprávnenia č. ŽO-2004/06212/2/C05 vydaného Obvodným úradom v Nitre, Odborom živnostenského podnikania dňa 6.7.2004.

### Čl. I.

#### Účel a predmet zmluvy

Zmluvou sa jej účastníci rozhodli zabezpečiť prevádzkovanie nižšie uvedeného majetku za nasledovných podmienok

1. Predmetom prevádzkovania je verejný vodovod vybudovaný v r. 2012 /Územné rozhodnutie č.328/2008-03, zo dňa 09. 06. 2008 – vyd. Obec Tvrdošovce; Stavebné povolenie č. 1715/2012-S4/J-Kz, zo dňa 19. 04. 2012 - vyd. Úrad pre reguláciu železničnej dopravy Bratislava/ na pozemkoch par. č. 3372/2, 3372/3, 3373/1,3373/6,3373/8,3373/7 a par. č. 3373/13-reg. C, Zapísaných na LV č.1006 v k. ú. Tvrdošovce, /Zápis o odovzdaní a prevzatí stavby zo dňa 9.11.2012/.
2. Technické parametre verejného vodovodu:
  - potrubie PVC D 110 x 4,2 mm dĺžky 103,42 m
 Bližší popis vodnej stavby je stanovený v dokumentácii uloženej u prevádzkovateľa.  
 Za účelom riadneho a odborného prevádzkovania tohto vodovodu a zariadení slúžiacich k jeho funkčnosti vlastník odovzdáva majetok bližšie špecifikovaný v Čl. I., bode 2. tejto zmluvy na prevádzkovanie.
3. Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., ktorá má v predmete činnosti zásobovanie obyvateľstva, priemyslu, poľnohospodárstva a ďalších spotrebiteľov pitnou vodou z verejných vodovodov a odvádzanie a čistenie odpadových vôd vypúšťaných do verejnej kanalizácie, sa zaväzuje prevádzkovať vodnú stavbu, ktorá je predmetom tejto zmluvy, v súlade s cit. zákonom č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

### Čl. II.

#### Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Prevádzkovateľ začne s prevádzkovaním predmetu zmluvy dňom účinnosti tejto zmluvy v zmysle Čl. VII., bod 3. tejto zmluvy.
2. Zmluvný vzťah založený zmluvou o prevádzkovaní sa skončí:
  - a) dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy podľa Čl. VI. tejto zmluvy,
  - c) výpoveďou prevádzkovateľa alebo vlastníka,
  - d) prevodom vlastníctva prevádzkovaného majetku na prevádzkovateľa.
3. Výpovedná doba je 3- mesačná a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho štvrtého roka po doručení výpovede vlastníkovi, výpovedným dôvodom je ekonomická nevýhodnosť pre prevádzkovateľa.

4. Zmluvné strany berú na vedomie, že za náhradný spôsob doručenia výpovede alebo odstúpenia od zmluvy sa pokladá aj prípad, keď je písomnosť obsahujúca výpoveď alebo odstúpenie od Zmluvy uložená na pošte, aj keď sa adresát o uložení nedozvedel a tento deň sa pokladá za deň doručenia. Adresát bude vyzvaný, aby si písomnosť vyzdvihol.
5. Vlastník sa zaväzuje počas doby prevádzkovania nepreviesť vlastníctvo predmetu prevádzkovania na tretiu osobu, ani majetok nezaťažiť právami tretích osôb. Ak túto povinnosť vlastník poruší, zaplatí prevádzkovateľovi zmluvnú pokutu vo výške nákladov vynaložených prevádzkovateľom na opravy, technické zhodnotenie vykonané prevádzkovateľom a ďalšími priamo s nimi súvisiacimi nákladmi.
6. V prípade, že dôjde k prevodu prevádzkovaného majetku vlastníka (ako dôsledok zákonných opatrení, ako výkon práva alebo iné), práva a záväzky z tejto Zmluvy prechádzajú na právneho nástupcu vlastníka.

### Čl. III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany si vzájomne vymedzili tieto práva a povinnosti

#### A) Vlastník

##### 1. je povinný:

- a) pred uzavretím tejto zmluvy odovzdať prevádzkovateľovi najmä prevádzkovú, technickú a právnu dokumentáciu predmetnej vodnej stavby:
  - doklad o vlastníctve stavby (list vlastníctva, nájomnú zmluvu, zmluvu o vecnom bremene) vzťahujúce sa k prevádzkovanému majetku,
  - právoplatné územné rozhodnutie,
  - právoplatné povolenie na zriadenie vodohospodárskeho diela,
  - právoplatné kolaudačné rozhodnutie vodohospodárskeho diela,
  - zápisnicu o odovzdaní a prevzatí vodohospodárskeho diela,
  - záznam o vykonaní tlakovej skúšky potrubia,
  - osvedčenie o funkčnosti signalizačného vodiča ,
  - atesty použitých a zabudovaných materiálov,
  - aktuálny rozbor vody,
  - projekt pre SP,
  - projekt skutočného vyhotovenia,
  - zoznam prípojok s dĺžkami a profilmi,
  - zameranie skutočného stavu – v grafickej a digitálnej forme,
  - u novostavieb v čase platnosti záručných a pozáručných lehôt prípadné reklamácie vád a nedorobkov, resp. zoznam skrytých vád
- b) dodržiavať povinnosti vlastníka verejného vodovodu podľa § 15 zákona č. 442/2002 Z. z. vrátane tých, ktoré sú uvedené v nasledujúcom bode a túto skutočnosť berie na vedomie,
- c) včas informovať prevádzkovateľa o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na prevádzkovanie predmetu zmluvy,
- d) poistiť majetok, ktorý je predmetom tejto zmluvy proti škodám, haváriám a živelným pohromám,
- e) na základe písomného upozornenia prevádzkovateľa včas zabezpečovať realizáciu potrebných väčších opráv, príp. rekonštrukciu alebo obnovu technológie na zariadeniach vodovodu, ktoré

na základe osobitnej zmluvy o dielo (po dohode) zabezpečí prevádzkovateľ na náklady vlastníka,

- f) uplatniť u zhotoviteľa zodpovednosť za vady neodkladne po tom ako ho prevádzkovateľ na vady na predmetných zariadeniach, za ktoré ešte zodpovedá zhotoviteľ v rámci záručnej doby upozorní.
- g) hradiť zákonom predpísané dane z nehnuteľností,

**2. vyhlasuje**, že predmet tejto zmluvy odovzdáva prevádzkovateľovi v stave spôsobilom na riadne prevádzkovanie a tento nie je zaťažený právami tretích osôb

**3. splnomocňuje** touto zmluvou prevádzkovateľa, aby zastupoval vlastníka pri vykonávaní úkonov a činností v zmysle zákona č. 442/2002 Z. z., v znení neskorších predpisov. Vytyčovanie inžinierskych sietí a vyjadrovanie k cudzej investičnej a prevádzkovej činnosti pre potreby stavebnej činnosti tretích osôb bude prevádzkovateľ vykonávať na základe objednávky žiadateľa odplatne vo výške nákladov, aké účtuje prevádzkovateľ za vytyčovanie a vyjadrovaciu činnosť na základe platného Cenníka prác technickej pomoci. Prevádzkovateľ je oprávnený, v rámci rozsahu splnomocnenia, vyjadrovať sa k cudzej investičnej činnosti a prevádzkovej činnosti pre potreby stavebnej činnosti tretích osôb, len na základe predchádzajúceho písomného súhlasného stanoviska vlastníka.

## **B) Prevádzkovateľ**

### **1. je povinný:**

- a) plniť povinnosti a oprávnený uplatňovať práva prevádzkovateľa verejného vodovodu podľa § 17 zákona č. 442/2002 Z.z.,
- b) hradiť drobné opravy predmetu zmluvy a všetky náklady súvisiace s prevádzkovaním predmetu zmluvy, vrátane poplatkov za odbery podzemných vôd v súvislosti s predmetom tejto zmluvy,
- c) viesť predpísanú dokumentáciu vodovodnej siete podľa príslušných predpisov, noriem a archivovať údaje z prevádzkovej evidencie, ktorú podľa potrieb odovzdá vlastníkovi,
- d) vykonávať na predmete zmluvy potrebnú bežnú údržbu, prevádzkové periodické prehliadky, drobné opravy a iné činnosti súvisiace s riadnym prevádzkovaním podľa prevádzkového poriadku.
- f) po dobu prevádzky zabezpečiť dodávku pitnej vody v požadovanej kvalite podľa nariadenia vlády č. 354/2006 Z. z. a platných noriem, spôsobom dohodnutým s vlastníkom, v medziach technických možností a miestnych podmienok podľa § 32 ods.3 zák. č. 442/2002 Z.z. na vlastné náklady, pokiaľ nebola udelená výnimka príslušným orgánom, t. j. aj po dobu opravy (havárie) predmetu Zmluvy,
- g) dodržiavať bezpečnostné, protipožiarne a hygienické predpisy pre dané zariadenia a zamedziť vstup nepovolaným osobám do prevádzkovaných objektov a zariadení,
- h) vlastníkovi, alebo ním písomne poverenému alebo splnomocnenému zástupcovi umožniť kontrolu predmetu tejto zmluvy – len v prítomnosti zástupu prevádzkovateľa uvedeného v tejto zmluve,
- i) po ukončení zmluvného vzťahu odovzdať predmet prevádzkovania v stave zodpovedajúcom primeranému opotrebovaniu vlastníkovi,

2. **je oprávnený** odberateľom pripojeným na prevádzkovaný majetok fakturovať vodné, ktoré bude príjmom prevádzkovateľa,
3. **má výhradné právo** manipulácie so zariadením vodovodu a za túto činnosť zodpovedá; pokiaľ by došlo k neoprávnenej manipulácii iných subjektov s predmetom zmluvy, prevádzkovateľ je povinný neodkladne vykonať opatrenia a informovať o nich vlastníka,
4. **je oprávnený** vykonať zmeny, ktoré menia funkčnosť prevádzkovaného zariadenia vrátane prekládky vodovodu len so súhlasom vlastníka a vlastník len s písomným súhlasom prevádzkovateľa.

#### **Čl. IV.**

##### **Odplata za prevádzkovanie a platobné podmienky**

1. Odplatou za prevádzkovanie sú príjmy prevádzkovateľa za vodné, ktoré vyúčtoval prevádzkovateľ za príslušný rok, alebo jeho časť, počas ktorého prevádzkuje majetok vlastníka.
2. Prevádzkovateľ znáša náklady spojené s prevádzkou predmetu prevádzkovania do výšky vyfakturovaných súm za vodné. Prípadné ďalšie náklady spojené s prevádzkovaním znáša vlastník.
3. Vlastník sa zaväzuje uhradiť prevádzkovateľovi rozdiel medzi skutočnými nákladmi prevádzkovania a príjmami z vodného na základe faktúry vystavenej raz ročne do 30. 01. nasledujúceho roku. Splatnosť faktúry je 30 dní.
4. Ak bude prevádzkovateľ zverejnený v Zozname platiteľov DPH, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov, vlastník uhradí prevádzkovateľovi sumu zníženú o čiastku rovnajúcu sa výške DPH uvedenu na faktúre. Túto nezaplatenú sumu uhradí vlastník prevádzkovateľovi na základe preukázania úhrady DPH daňovému úradu za príslušný mesiac/štvrt'rok čestným vyhlásením, že DPH uvedená na faktúre pre vlastníka bola v lehote splatnosti uhradená daňovému úradu, fotokópiou daňového priznania a fotokópiou výpisu o zaplatení DPH.

#### **Čl. V.**

##### **Osobitné technické ustanovenia**

1. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dodržiavať všeobecné podmienky pripojenia sa na verejný vodovod podľa § 22 zákona č. 442/2002 Z. z.
2. Vlastník je oprávnený, po predchádzajúcom súhlase prevádzkovateľa, dávať súhlas s napojením ďalších nehnuteľností na predmetný verejný vodovod. Technické podmienky napojenia, vrátane zariadenia prípojky a šachty určuje prevádzkovateľ. Pri vydaní súhlasu sa prevádzkovateľ riadi kapacitnými možnosťami verejného vodovodu v danej lokalite a príslušnými predpismi a normami.
3. Pre operatívne riešenie mimoriadnych úloh vyplývajúcich z prevádzkovania predmetu zmluvy zmluvné strany určujú svojich zástupcov:
  - za prevádzkovateľa: Ing. Jozef Flimel, vedúci strediska, t. č. 0902/957891
  - za vlastníka: Ján Szabo, vedúci oddelenia stavieb Sekcie železničných tratí a stavieb, Oblastného riaditeľstva Trnava, t. č.: 033/2294107,
 ktorí nemajú oprávnenie meniť zmluvu, ale iba konkretizujú jej obsah a riešia problémy, ktoré vzniknú pri realizácii tejto zmluvy.

4. Po uzatvorení tejto zmluvy zmluvné strany vyhotovia protokol o fyzickom odovzdaní predmetu prevádzkovania, v ktorom opíšu technický stav odovzdávaného zariadenia a potrebné prevádzkové údaje.
5. Vlastníkom vodovodnej prípojky je v zmysle § 4, ods. 6 zák. č. 442/2002 Z.z. od 01. 11. 2002 osoba, ktorá zriadila prípojku na svoje náklady a to spôsobom určeným prevádzkovateľom.
6. Ak porušením zmluvných povinností ktoroukoľvek zmluvnou stranou vznikne škoda, má druhá zmluvná strana nárok na jej náhradu. Za škody spôsobené tretím osobám zavinené nesprávnym prevádzkovaním zariadenia zodpovedá prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody na prevádzkovanom majetku spôsobené tretími osobami.
7. Prevádzkovateľ má v nevyhnutných prípadoch právo na bezplatné použitie nehnuteľností vo vlastníctve alebo v užívaní vlastníka počas realizácie prác súvisiacich s plnením úloh vyplývajúcich z predmetu zmluvy. Toto právo sa vzťahuje aj na výkopové práce súvisiace s opravami v zmysle vodného zákona č. 364/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

## Čl. VI. Osobitné ustanovenia

1. Ak zmluva nenadobudne účinnosť v zmysle jej článku VII, bod 3 do 2 mesiacov od jej uzavretia platí, že účastníci od zmluvy odstúpili. Zmluva sa zruší dňom márneho uplynutia 2 mesiacov od jej uzavretia.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade:
  - a ) ak predmet prevádzkovania bez zavinenia prevádzkovateľa stratí spôsobilosť na činnosť, na ktorú je určený,
  - b ) ak vlastník nesplní záväzky zo zmluvy, alebo bude porušovať platné právne predpisy týkajúce sa prevádzkovania verejných vodovodov.
3. Vlastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v prípade :
  - a ) ak prevádzkovateľ stratí spôsobilosť na prevádzkovanie a tieto práva neprešli na jeho právneho nástupcu,
  - b ) ak prevádzkovateľ porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy preukázateľne spôsobí vlastníčkovi škodu veľkého rozsahu.
4. Odstúpenie od zmluvy je účinné od doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane. Po odstúpení z dôvodov na strane vlastníka, prevádzkovateľ vyúčtuje odplatu dohodnutým spôsobom k dátumu ukončenia prevádzkovania, keď sa od zmluvy odstúpilo.
5. Ak dôjde ku skončeniu prevádzkovania bez toho, aby sa vlastníkom prevádzkovaného majetku stal prevádzkovateľ, tento do 7 dní po ukončení prevádzkovania odovzdá vlastníčkovi predmet prevádzkovania protokolárne. Zástupcovia oboch zmluvných strán vykonajú odpočty vodomeroch ku dňu skončenia zmluvy. Spotrebu vody za obdobie do ukončenia zmluvného vzťahu vyfakturuje prevádzkovateľ.
6. Pohľadávky prevádzkovateľa na spotrebe vody vzniknuté počas trvania tejto zmluvy bude vymáhať prevádzkovateľ a za týmto účelom môže využiť technické opatrenia v zmysle zákona č. 442/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.
7. Prevádzkovateľ nepreberá od vlastníka žiadne záväzky vyplývajúce z pracovnoprávných vzťahov.

8. Vzniknuté spory budú zmluvné strany riešiť predovšetkým rokovaním, ak nedôjde k dohode, spor bude riešiť miestny príslušný súd.

## Čl. VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom. Súhlas musí byť písomný, riadne potvrdený a podpísaný oboma zmluvnými stranami.
2. Zmeniť alebo doplniť zmluvu možno len písomným dodatkom. K návrhu dodatku sa druhá strana vyjadří najneskôr do 30 dní od jeho doručenia. Ak sa v tejto lehote nevyjadří, považuje sa to za jej nesúhlas s predloženým návrhom. Pre jeho platnosť sa vyžaduje dohoda o celom obsahu.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť podpísaním Zápisnice o odovzdaní a prevzatí predmetu do prevádzkovania, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a, ods. 1 Občianskeho zákonníka, v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Zmluva je vyhotovená v 5-ich vyhotoveniach, z ktorých 2 sú určené pre vlastníka a 3 pre prevádzkovateľa.

V Trnave dňa ..... 19 SEP 2013

V Nitre dňa ..... 27. NOV. 2013 .....

**Za vlastníka :**

**Za prevádzkovateľa:**

.....  
Ing. Ján UHNAVÝ, riaditeľ ZSK,  
Oblasného riaditeľstva Trnava

.....  
Ing. Ján Podmanický  
predseda predstavenstva

.....  
Ing. Jozef Tarič  
člen predstavenstva

ZÁPADOSLOVENSKÁ  
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.  
Nábřežie za hydrocentrálou 4  
949 60 NITRA  
59